

V - ESPAGNOL

1 - FONCTIONS LANGAGIÈRES

Parler de soi

	CYCLE 2	CYCLE 3
Se présenter - donner son nom - se décrire - donner son âge - son mois d'anniversaire - dire où l'on habite - donner son adresse - donner son numéro de téléphone - donner sa nationalité - dire d'où l'on vient - parler de sa famille	Me llamo..., soy..., mi nombre es... Soy alto/a, bajo/a, pequeño/a, rubio/a, moreno/a... Tengo ... años Hoy es mi cumpleaños (mi santo) Vivo en...(ciudad, pueblo) Somos cuatro hermanos. Tengo un/a hermano/a	Nací el ... Vivo en...(calle, número). Mi teléfono es... Soy francés/esa, español/a. Soy de... No tengo hermanos, soy hijo único/, hija única. Mi padre/madre se llama...
Dire ce que l'on ressent - état général - les sentiments : la satisfaction, la joie, la tristesse, la peur, l'envie de..., le regret. - les sensations physiques - les goûts - les besoins - parler de ses intentions, de ses projets - exprimer, justifier, structurer une opinion - se situer et situer dans l'espace - se situer et situer dans le temps - dire ce que l'on fait, ce que l'on voit - demander - participer à la vie de la classe	Estoy (muy) bien, así así, mal, fatal... Estoy cansado/a; enfermo/a. Estoy contento/a, alegre, triste... Tengo hambre, sed, sueño, calor, frío. Me gusta/ no me gusta. Quisiera salir. Necesito tijeras. (Yo) quiero ser maestro/a, bombero. Sí, vale. Estoy de acuerdo con Elena. Lo sé/no lo sé. Estoy en casa. Me voy a las tres. Estamos en verano. Me levanto a las ocho. Veo, vemos... ¿Puedo leer? ¡Yo! No entiendo.	Estoy estupendo, fenomenal, regular. Le tengo miedo al lobo, les tengo miedo a los perros. Me da miedo la bruja. Me dan miedo los monstruos. Tengo ganas de cantar. Lo siento. Me duele la cabeza/me duelen los ojos. (A mí) me gusta mucho el español, no me gusta dormir/me gustan las vacaciones. Prefiero. Estoy a gusto en casa. Me encanta la música, me encantan las patatas fritas. Disfruto escuchando música, bailando. Me gustaría dibujar. Voy a leer, vamos a cantar... Creo que (estás) equivocado... (A mí) me parece que no es cierto porque... Sí, de acuerdo. ¡Claro! ¡Ni hablar! ¡Qué bien! ¡Qué tontería! A lo mejor está enfermo/a. Por supuesto. Voy al "cole"/a la piscina. Vengo de casa, de la biblioteca, del colegio... Vuelvo de casa. Paso por la plaza mayor... Llevo dos horas estudiando. El sábado, fui (fuimos) al cine. Me quedé en casa. Mañana, iré (iremos) a la piscina. Estoy dibujando, escribiendo. Me pongo (me quito) el abrigo. Soy yo, eres tú... Me toca a mí. No he entendido No he oído.

Parler aux autres

Formules de politesse	<p>¡Hola, qué tal ! ¡Buenos días ! ¡Buenas tardes ! ¡Buenas noches ! ¡Adiós ! ¡Hasta luego ! Hasta mañana ! ¡Perdona ! ¡Por favor ! ¡Gracias ! ¡Buen provecho ! ¡Feliz cumpleaños !</p>	<p>¡Muy buenos/as ! ¡Nos vemos ! ¡Hasta la vista ! ¡Hasta pronto ! ¡Muchas gracias ! ¡Enhorabuena ! ¡Felicitaciones !</p>
<p>Demander des informations à quelqu'un : sur lui-même :</p> <p>- son identité, sa nationalité</p> <p>- son âge</p> <p>- l'endroit où il habite, son numéro de téléphone</p> <p>- sa famille</p> <p>- ce qu'il possède</p> <p>- son état</p> <p>- ses goûts, ses préférences</p> <p>- ses besoins</p> <p>- son opinion</p> <p>- l'endroit où il est, où il va, d'où il vient</p> <p>- quand il s'en va</p> <p>- ce qu'il voit, fait</p>	<p>¿Cómo te llamas ? ¡Oye ! Y tú, ¿quién eres ?</p> <p>¿Cuántos años tienes ?</p> <p>¿Dónde vives ?</p> <p>¿Tienes hermanos/as ?</p> <p>¿Qué tal estás ? ¿Cómo estás ?</p> <p>¿Verdad o mentira ?</p> <p>¿Dónde estás ?</p> <p>¿Qué ves/vemos/veis ?</p>	<p>¿Eres español ?</p> <p>¿Cuál es tu teléfono ? ¿Cuántos/as ?</p> <p>¿Es tuyo este cuaderno ? Sí, este cuaderno es mío.</p> <p>Te veo mal ¿Qué te pasa ? ¿Te duele algo ?</p> <p>¿Te gusta ? Y a ti, ¿qué te gusta ? ¿Prefieres el fútbol ?</p> <p>¿Qué quieres ? ¿Necesitas algo ?</p> <p>¿Qué te parece ? Explica por qué. ¿Por qué lo dices ?</p> <p>¿Adónde vas ? ¿De dónde vienes ? ¿Por dónde pasas ?</p> <p>¿Cuándo te vas ? ¿A qué hora te levantas ? ¿Qué hiciste durante las vacaciones ?</p> <p>¿Qué estás haciendo ?</p>
Savoir participer à la vie de classe	<p>¿Me das la mano ? Dame la mano. Sí, no. ¿Cómo se dice por favor.. ? ¿Qué significa... ? Te toca a ti Repíte. ¿Puedes repetir ? ¡Toma ! ¡Siéntate ! Ven/venid aquí. Abre (cierra) la ventana.</p>	<p>¡Déjame en paz ! ¿Me prestas un boli ? ¡No corras tanto ! No debes hablar así. ¡Tomad ! ¡Sentaos ! Estate quieto/a, estaos quietos/as. Abrid (cerrad) el libro. No hay que correr , está prohibido correr ¿A quién le toca ? ¿Quién lo(le)/la ayuda ?</p>

Parler des autres et de son environnement

Demander et donner des informations : - sur quelqu'un d'autre :	¿Cómo se llama esta niña ? Se llama Carmen. ¿Quién es este niño ? Es Paco. Es argentino/a. Vive en Madrid. ¿Cómo está tu hermano/-a ? ¿Qué tal están tus padres ?	El abuelo tiene cincuenta y cuatro años, nació en ... María es más alta que Ana y menos que Sofía. Celia es tan guapa como Julia. ¿Qué le pasa a Juan ? ¿Qué les pasa a Eva y a Pilar ? ¿Qué le/les gusta más ? Les gusta jugar, les gustan los cómics.
- sur quelque chose		¿Qué es esto ? ¿Cómo es la escuela ? Es grande. ¿De quién es esto ? Es de Pepe. Es el/la suyo/a, son los/las suyos/as. Es su libro. Son sus bolígrafos.
- sur le temps qu'il fait	¿Qué tiempo hace ? Hace calor, está lloviendo, hace frío. Está nevando. Hace buen tiempo.	
- exprimer une appréciation	¡Qué rubio/a eres ! ¡Qué fácil/difícil !	¡Estupendo ! ¡Qué guay ! ¡Qué susto ! ¡Qué lástima ! ¡Qué pena ! ¡Qué suerte ! ¡Dios mío ! ¡Madre mía ! Hay muchos (pocos, demasiados, bastantes) libros en la biblioteca. Santiago come muchas (pocas, demasiadas) pipas ¡Qué hombre tan malo ! Habla demasiado, bastante bien... Primero, luego, después, por fin. Pero, también, tampoco...
- savoir situer, dans l'espace, dans le temps	Encima de, debajo de, delante de, detrás de, a la derecha, a la izquierda., cerca de, lejos de, entre Hay dos árboles en el patio. Hoy es lunes ... ¿Qué hora es ? Es la una. Son las tres, son las cinco y media, son las cuatro menos menos cuarto, Aquí, allí... No hay nadie (nada)... Antes, ahora, después. Ayer, hoy, mañana. Por la mañana, por la tarde, por la noche. Andrés se levanta a las ocho. Los españoles cenan más tarde que nosotros. Ayer, no estaba Elena. Ayer hacía frío... Había, érase una vez... Lo dijo el maestro la semana pasada Mañana, Antonio cumplirá ocho años.

2 - PHONOLOGIE, SYNTAXE ET MORPHOSYNTAXE

Il est important de faire prendre aux enfants de bonnes habitudes de prononciation et ultérieurement de transcription. Le maître doit donc veiller à la bonne place de l'accent tonique, écrit ou non. Rappelons qu'un accent déplacé change, au mieux, le sens du mot ("la mama", "la mamá") et, au pire, aboutit à une incompréhension voire à un non-sens.

Phonologie

Il existe en espagnol quatre phonèmes spécifiques :

- [r] (cara ; pero)
- [r̄] (perro ; arriba)
- [x] (naranja ; girar)
- [θ] (cereza ; azul)

Par ailleurs, deux phonèmes que l'on retrouve également en français correspondent à des graphèmes différents :

- [ɲ] (niño)
- [j] (calle)
- [ç] (derecho)
- [s̺] (casa)
- [e] (triste)
- [u] (mucho)
- [b] (vaca)

Pas de nasalisation pour les groupes suivants : an, en, in, on, un, am, em, im, om, um (cantar ; entender ; pintar ; contar...)

Tableau récapitulatif de l'alphabet

A	a	(la a)	N	n	(la ene)
B	b	(la be)	Ñ	ñ	(la eñe)
C	c	(la ce)	O	o	(la o)
Ch	ch	(la che)	P	p	(la pe)
D	d	(la de)	Q	q	(la cu)
E	e	(la e)	R	r	(la erre)
F	f	(la efe)	Rr	rr	(la erre doble)
G	g	(la ge)	S	s	(la ese)
H	h	(la hache)	T	t	(la te)
I	i	(la i)	U	u	(la u)
J	j	(la jota)	V	v	(la uve)
K	k	(la ka)	W	w	(la uve doble)
L	l	(la ele)	X	x	(la equis)
Ll	ll	(la elle)	Y	y	(la i griega)
M	m	(la eme)	Z	z	(la ceta)

Syntaxe et morphosyntaxe

La phrase

- Reconnaître à l'écrit comme à l'oral le type de phrase : énonciatrice, interrogative, exclamative, injonctive.
- Reconnaître quelques mots interrogatifs (cf. lexique).
- Repérer quelques connecteurs logiques : *y, no ... sino, o, por eso, pero, porque ...*

Le verbe

- Reconnaître la personne du verbe.
- Reconnaître le présent et quelques formes d'imparfait, de futur et de prétérit, par lexicalisation.
- Reconnaître quelques impératifs.
- Conjugaison d'un verbe pronominal (*llamarse*) aux 3 personnes du singulier et à la troisième du pluriel.
- Quelques exemples avec *gustar* et *doler*.
- Quelques exemples avec *estar* + gérondif.
- Quelques formes des verbes irréguliers : *ser, estar, tener, ver, hacer, ir, venir, saber, poder, poner ...*
- Première, deuxième et troisième personne du singulier de quelques verbes à diphthongue : *entender, cerrar ...*
- Première, deuxième et troisième personne du singulier de quelques verbes à affaiblissement : *repetir ...*
- Première, deuxième et troisième personne du singulier de quelques verbes à alternance : *dormir ...*
- Tournures impersonnelles : *hay, los/las hay que ...*
- Quelques emplois de *ser* et de *estar* :

ser+chiffre

ser+pronom

ser+nom

ser bueno (malo)

estar+complément de lieu

estar bueno (malo)

Le groupe nominal

- Le genre et le nombre.
- Reconnaître un adjectif, l'accorder en genre et en nombre.
- Articles défini et indéfini.
- Adjectifs et pronoms possessifs.
- Les formes du démonstratif de proximité : *este(a), este(os), esto*.
- Pronoms personnels : *yo* = moi, *tú* = toi ...
- Pronoms compléments : *lo(s), la(s), le(s)*.
- Les cardinaux : les dizaines puis les nombres de 1 à 99. Quelques formes lexicalisées correspondant à des années.
- Les ordinaux de premier à dixième

3 - LEXIQUE

L'individu

Le corps humain

la cabeza la cara el pelo las orejas los ojos la nariz la boca la lengua los dientes	los oídos las mejillas la barbilla el cuello el pecho la cintura	el brazo el codo la mano los dedos la pierna la rodilla los pies	la espalda los hombros el tobillo
--	---	--	--

Quelques caractéristiques physiques

alto/a bajo/a gordo/a flaco/a	rubio/a moreno/a castaño pelirrojo/a	joven viejo/a guapo/a feo/a	guapetón ¡Más feo que Picio!
--	---	--------------------------------------	---

Les vêtements

los pantalones los vaqueros la camisa la camiseta la falda el vestido los pantalones cortos los calcetines los zapatos las zapatillas de deporte el chandal	la bufanda el gorro la gorra la cazadora el abrigo ponerse quitarse	los pendientes la sortija las gafas el reloj (de pulsera)	
--	--	--	--

Les couleurs

azul rojo/a verde amarillo/a anaranjado/a pardo/a	negro/a blanco/a gris marrón de color violeta de color rosa	ser de color azul ser de color rojo oscuro/a claro/a	
---	--	---	--

Les sentiments

estar : contento/a triste cansado/a bien mal regular así, así enfermo/a	Ser : bonito/a fácil difícil maravilloso/a estupendo/a fantástico/a guay	me gusta, me encanta detesto/odio prefiero	¡Bueno ! ¡Estupendo ! ¡De acuerdo ! ¡Vale ! ¡Ni hablar !
--	---	--	--

L'environnement

La famille

los padres la madre (mamá) el padre (papá) los hijos el/la hijo/a los hermanos el/la hermano/a	los abuelos el/la abuelo/a los bisabuelos el/la bisabuelo/a los nietos el/la nieto/a los tíos el/la tío/a el/la tío/a abuelo/a	los primos el/la primo/a los sobrinos el/la sobrino/a	
--	---	--	--

Les animaux

los animales domésticos : el/la gato/a el/la perro/a el pájaro el ratón el conejo el pez el gorrión el mirlo el canario el cuervo	los animales de la granja el caballo la vaca el toro el burro el cerdo la gallina el gallo el pollito el pato la oveja la cabra	los animales salvajes el león el cocodrilo el oso el lobo la cigüeña el papagayo la ardilla el erizo la serpiente
--	--	---

Les aliments

la fruta la manzana el plátano la naranja el tomate la fresa la cereza el melón la sandía el limón	las verduras la patata la zanahoria la aceituna el aceite de oliva el arroz la ensalada	la carne el pescado la tortilla el pollo el huevo el jamón la hamburguesa el bocadillo	las bebidas el agua el chocolate el café la leche el té el batido el zumo	el pan el azúcar la galleta los caramelos el helado la mantequilla la mermelada la tostada el pastel las pipas
--	---	---	---	--

L'école

el/la alumno/a la mesa la silla la pizarra el rotulador la tiza el patio el recreo	el lápiz el bolígrafo la mochila el estuche el borrador las tijeras el pegamento la regla	el libro el cuaderno el día de fiesta el día de asueto las vacaciones irse de vacaciones estar de vacaciones
---	--	--

La ville

el pueblo la ciudad	la calle la plaza el jardín público el barrio la parada de autobús la estación el museo el cine el teatro la sala de fiestas	el colegio el Ayuntamiento (la oficina de) Correos la comisaría los bomberos el hospital el médico la farmacia	la panadería la pastelería la carnicería la pescadería el ultramarinos el estanco el mercado el hiper(mercado) el bar la cafetería el restaurante
------------------------	---	--	--

La maison

la casa el piso la puerta la ventana la pared el espejo la bañera la ducha	el vestíbulo la cocina el cuarto de estar el comedor el dormitorio la habitación el cuarto de baño los servicios el váter el jardín la escalera la planta baja el piso de arriba el balcón la terraza	el fregadero el grifo la nevera la cocina el horno el microondas la cama el armario el sofá el sillón el televisor la lámpara las estanterías la biblioteca el teléfono el móvil	el cuchillo el tenedor la cuchara la cucharita el plato el vaso la servilleta la botella la jarra la bandeja la toalla la pastilla de jabón el champú el dentífrico lavarse bañarse ducharse fregar (ie)
--	---	--	---

Villes, autonomies et pays

Madrid Toledo Barcelona Valencia Alicante Granada Córdoba Sevilla Zaragoza Santiago de Compostela Pamplona Bilbao	México Quito Cuzco Santiago Buenos Aires	francés/esa español/a inglés/esa italiano/a portugués/esa alemán/ana europeo/a argelino/a marroquí tunecino/a africano/a japonés/esa chino/a
---	---	--

Le temps

el cielo el sol la nube la lluvia la nieve el viento la niebla	el calor el frío el verano el otoño el invierno la primavera	el temporal el vendaval la tormenta estar lloviendo estar nevando
--	---	--

La société

un /a niño/a un/a chico/a un hombre/ una mujer un bebé	un/a amigo/a ¡Señor !/¡Señora ! ¡Señorita !	el/la maestro/a el/la panadero/a el/la médico/a el dentista
---	---	---

Les activités

La journée

despertarse (ie) levantarse desayunar comer beber merendar (ie) cenar	lavarse ducharse bañarse vestirse (e>i) peinarse ir al colegio dormir (ue) la siesta acostarse (ue)	Despierta ! ¡Levántate !	el desayuno la comida la merienda la cena
---	--	-----------------------------	--

À l'école

mirar escuchar repetir (e>i) leer escribir contar (ue) deletrear recortar pegar	sentarse (ie) estar pasar lista faltar	sacar el libro abrir el libro cerrar (ie) el cuaderno recoger salir al recreo
--	---	---

Les sports

el deporte el fútbol el baloncesto el balonmano el tenis el esquí el yudo	jugar (ue) correr saltar nadar hacer bici esquiar	
---	---	--

Les loisirs et les jeux

la guitarra la flauta el piano la pandereta	el monopatín los patines el robot el balón la pelota la raqueta la bicicleta el patinete el oso de peluche la muñeca el juguete	el ordenador la (video)consola el videojuego la cámara fotográfica <i>Les transports</i> el avión el tren el coche el camino la carretera la autopista el puente el túnel
--	--	--

Les fêtes

el cumpleaños el santo el regalo	las Navidades los Reyes Magos el carnaval Semana Santa	¡Felicidades ! ¡Feliz Navidad ! ¡Feliz año Nuevo ! ¡Felices Pascuas !	desear celebrar felicitar cumplir
---	--	--	---

La nature

el mar el océano el aire	el campo el monte la montaña el valle el prado	el bosque la selva la flor el árbol la hierba	la contaminación contaminar reciclar
--------------------------------	---	--	---

4 - CONTENU CULTUREL

La vie quotidienne

Usages dans les relations

Il existe un éventail important de formules de salutation, salutations propres aux différents moments de la journée (¡Hola, buenos días !, ¡Buenas tardes !...).

Le tutoiement est beaucoup plus fréquent qu'en français et, pour s'adresser aux autres, c'est surtout le prénom qui est utilisé de préférence au nom de famille.

Pour donner un numéro de téléphone, on le fait le plus souvent chiffre par chiffre. Au téléphone, on emploie différentes expressions selon le cas de figure : ¡Hola !/¡Buenos días !/ ¡Dígame !/ ¡Oiga !

Les remerciements sont moins systématiques.

Entre amis, on fréquente davantage les bars pour se retrouver au milieu de la journée ou dans la soirée.

Rythmes de la journée

Les deux principaux repas se prennent plus tard qu'en France : le déjeuner vers 14h/15h, et le dîner vers 22h.

Les habitudes alimentaires

Le petit déjeuner peu important est souvent pris au café pour les gens qui travaillent. Dans le milieu de la matinée, les espagnols (particulièrement les enfants) ont l'habitude de prendre un en-cas (sandwiches, *tapas* par exemple).

Le déjeuner se compose d'un premier plat, *primer plato* (légumes, riz...), d'un deuxième plat *segundo plato* (viandes, poissons frits...) et d'un dessert, *postre* (fruits essentiellement ou certains laitages comme le riz au lait ou les flans). On consomme davantage de glaces. Importance du goûter.

Le dîner est souvent plus informel : salades variées, charcuteries, fromage... et chacun fait son choix en piquant directement dans le plat.

Quelques spécialités : l'omelette (*la tortilla de patatas*), la *paella*, *el arroz a la marinera*, *las albóndigas*. Les pâtisseries de fêtes (*el roscón de Reyes*, *el mazapán*, *los polvorones*, *mantecados de Navidad*, *el turrón*, etc.) ; de nombreuses spécialités régionales

Quelques produits venant d'Amérique latine : tomate, chocolat, café, pommes de terre, maïs...

La famille

Les espagnols portent un double patronyme : le nom de leur père suivi de celui de leur mère. Les femmes gardent leur noms lorsqu'elles se marient. Elles peuvent y ajouter celui de leur mari.

Traditionnellement, le fils aîné porte le prénom de son père, la première fille, celui de sa mère. Il est d'usage d'utiliser les diminutifs pour distinguer le père du fils ou la mère de la fille.

De nombreux prénoms traditionnels sont liés à la religion (Carmen, Angustias, Mercedes, Jesús ...) bien qu'aujourd'hui on donne aussi parfois des prénoms liés à la culture nord américaine.

L'école

El colegio peut désigner à la fois l'école primaire et le premier cycle de la E.S.O.- *Educación Secundaria Obligatoria* -, premier cycle qui se prolonge jusqu'à l'équivalent de notre seconde.

Il y a peu de petites vacances, une période à Noël d'une quinzaine de jours, la *semana blanca* en hiver, une semaine à Pâques, presque trois mois de grandes vacances, mais de nombreux jours fériés isolés et beaucoup de ponts dont les dates peuvent varier selon les Autonomies.

L'emploi du temps d'un élève espagnol.

L'environnement culturel

Les loisirs

Importance des sports collectifs en général et du football en particulier. La corrida suscite toujours beaucoup d'intérêt et constitue le point fort de nombreuses fêtes nationales et locales.

Les fêtes

Elles sont très nombreuses et peuvent varier selon les Autonomies :

- 12 octobre : fête de l'Hispanité (*Hispanidad*) et fête de la *Virgen del Pilar*

- 6 décembre : *Día de la constitución*

- 24 décembre : Nuit de Noël (*Nochebuena*)

- 25 décembre : Noël (*Navidad*)

- 28 décembre : *Los Santos Inocentes* (équivalent du 1er avril)

- 31 décembre : *Nochevieja* (avec la coutume des 12 grains de raisin)

- 01 janvier : jour de l'an (*Año nuevo*)

- la Semaine Sainte : *Semana Santa*

Onomatopées

Cris d'animaux (*guau*, *quiquiriqui*, *mu*, etc.),

Patrimoine (contes, chansons, littérature...)

Légendes régionales : San Jordi en Catalogne, Cuentos de la Alhambra, etc...

Contes : El ratoncito Pérez, La ratita presumida, El oso gangoso etc... et de nombreux contes latino-américains contemporains.

Chansons, danses et instruments d'Espagne et d'Amérique Latine.

Quelques tableaux de grands peintres : à titre d'exemples :

- Velázquez : "Las Meninas", "El aguador", "Las hilanderas"...

- Ribera : "El niño zambo", "La adoración de los pastores"...

- Murillo : "Dos niños comiendo melón y uvas"...

- Goya : "La gallinita ciega", "El pelele"...

- Miró : "Personajes y caballos ante el sol", "Mujer y pájaro"...

- Picasso "Las Meninas", "Los músicos", "El arlequin sentado"...

- Sorolla : "En la playa", "El balandrito"...

Personnages célèbres

En littérature, histoire, art, politique, chanson : Don Quijote, Sancho, El Lazarillo de Tormes (en bande dessinée), Cristobal Colón, etc.

L'environnement géographique et socio-économique

Espagne

Les noms et la situation des principales autonomies.

Quelques villes et noms de fleuves.

Amérique latine

Quelques pays et leurs drapeaux.

Quelques sites et monuments célèbres : Machu Picchu, pyramides aztèques, chutes d'Iguazú, etc...